

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Fuse Box Isolator Kit



Installation Instructions

Kit Numbers 3808318



Einbauanleitung

Satznummer 3808318



Instructions de montage

N°de kit 3808318



Instrucciones de montaje

Kits números 3808318



Istruzioni di montaggio

Kit numero 3808318



Monteringsanvisning

Satsnummer 3808318

**VOLVO
PENTA**

IMPORTANT!

This kit with its accompanying instructions is produced for Volvo Penta's service workshops, boat-builders, machine manufacturers and other authorized workshops which have personnel with qualified professional training.

The installation instructions are only produced for professional use and are not intended for non-professional use. Volvo Penta will not assume any liability whatsoever for damage incurred, either damage to materials or personal injury, which may result if the installation instructions are not followed or if the work is carried out by non-professional personnel.

WICHTIG!

Dieser Satz mit vorliegender Einbauanleitung ist für Volvo Penta Kundendienst-werkstätten, Werften, Maschinenbauer und für andere ermächtigte Werkstätten mit beruflich geschultem Personal vorgesehen.

Die Einbauanleitung ist nur für den berufsmäßigen Gebrauch vorgesehen und nicht für unprofessionelle Anwendung gedacht. Volvo Penta übernimmt nicht die geringste Haftung für irgendwelchen Schäden an Personen oder Sachen, die als Folge einer Nichtbefolgung der Einbauanleitung oder wegen Ausführung der darin beschriebenen Arbeiten durch nicht beruflich geschulte Personen entstehen.

IMPORTANT!

Ce kit, avec instructions de montage, est destiné aux ateliers de service Volvo Penta, aux constructeurs de bateaux et autres ateliers de construction agréés avec un personnel qualifié.

Les instructions de montage sont exclusivement conçues pour une utilisation professionnelle. Volvo Penta se dégage de toute responsabilité pour d'éventuels endommagements, corporels ou matériels, résultant du non respect des instructions ou d'un travail effectué par un personnel non compétent.

IMPORTANTE!

El presente juego con las instrucciones de montaje se destina a los talleres de servicio Volvo Penta, constructores de embarcaciones y máquinas y a otros talleres autorizados que cuentan con personal capacitado.

Las instrucciones de montaje están destinadas únicamente para uso profesional, por lo que Volvo Penta no aceptará responsabilidad alguna por cualquier daño, tanto personal como material, resultado de no haber seguido las instrucciones de montaje o de haber sido efectuado el trabajo por personal que no está debidamente capacitado.

IMPORTANTE!

Questo kit e le relative istruzioni di montaggio sono stati realizzati per le officine di servizio Volvo Penta, i cantieri, i fabbricanti di macchine e tutte le altre officine autorizzate il cui personale ha ricevuto un addestramento qualificato e specializzato.

Le istruzioni di montaggio sono state redatte esclusivamente per uso professionale e non sono adatte all'uso non professionale. La Volvo Penta non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni alle cose o alle persone, derivanti da trascuratezza nel seguire le istruzioni di montaggio oppure dall'esecuzione dei lavori da parte di personale non qualificato.

VIKTIGT!

Denna sats med föreliggande monteringsanvisning är framtagen för Volvo Pentas serviceverkstäder, båtbyggare, maskintillverkare och övriga auktoriserade verkstäder som har personal med kvalificerad fackutbildning.

Monteringsanvisningen är enbart framtagen för yrkesbruk och är inte avsedd för icke yrkesmässig användning. Volvo Penta påtager sig inget som helst ansvar för eventuella skador, såväl materiella som personskador, som kan bli följden om monteringsanvisningen ej följs, eller om arbetet utförs av icke yrkeskunnig personal.

VIGTIGT!

Dette sæt med tilhørende monteringsvejledning er blevet udviklet for Volvo Pentas serviceværksteder, bådbyggere, maskinproducenter og andre autoriserede værksteder, som har medarbejdere med kvalificeret, faglig uddannelse.

Monteringsvejledningen er udelukkende beregnet til professionel anvendelse og ikke til hobby- eller fritidsbrug. Volvo Penta påtager sig intet som helst ansvar for eventuelle skader på såvel materiel som personer, som kan være en følge af at monteringsvejledningens anvisninger ikke blev overholdt, eller hvis arbejdet blev udført af ikke-professionelt personale.

TÄRKEÄÄ!

Tämä sarja ja asennusohje on tarkoitettu Volvo Pentan huolto-korjaamoille, veneenrakentajille, konevalmistajille ja muille valtuutetuille korjaamoille, joiden henkilökunta on saanut pätevän ammattikoulutuksen.

Asennusohje on tarkoitettu ainoastaan ammattikäyttöön. Volvo Penta ei vastaa mahdollisista materiaali- tai henkilövahingoista, joita asennusohjeen laiminlyöminen tai ammattitaidottoman henkilökunnan suorittama asennustyö voi aiheuttaa.

BELANGRIJK!

Deze set met de bijgevoegde montage-aanwijzing is ontwikkeld voor de werkplaatsen van Volvo Penta, botenbouwers, machinefabrikanten en overige bevoegde werkplaatsen, die personeel hebben met een gekwalificeerde vakopleiding.

De montage-aanwijzing is alleen ontwikkeld voor professioneel gebruik en is niet bedoeld voor niet-professioneel gebruik. Volvo Penta neemt geen enkele verantwoordelijkheid op zich voor eventuele schade, zowel materiële schade als persoonlijk letsel, die het gevolg kan zijn als de montage-aanwijzing niet wordt gevolgd, of als het werk wordt uitgevoerd door niet-vakkundig personeel.

IMPORTANTE!

Este jogo, juntamente com as respectivas instruções de montagem, foi concebido para as oficinas de serviço da Volvo Penta, construtores navais, construtores de máquinas e outras oficinas autorizadas, com pessoal devidamente formado.

As instruções de montagem foram concebidas unicamente para utilização profissional e não se destinam a utilização não profissional. A Volvo Penta não se responsabiliza por quaisquer danos eventuais, tanto materiais como pessoais, que possam resultar no caso de as instruções de montagem não serem seguidas, ou se os trabalhos forem executados por pessoal não profissional.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Το περιεχόμενο αυτού του πακέτου μαζί με τις οδηγίες συναρμολόγησης που το ακολουθούν είναι ειδικά επιλεγμένο για συνεργεία σέρβις της Volvo Penta, ναυπηγεία, κατασκευαστές μηχανών και για λοιπά εξουσιοδοτημένα συνεργεία που διαθέτουν εξειδικευμένο προσωπικό.

Οι οδηγίες συναρμολόγησης προορίζονται μόνο για επαγγελματική χρήση και δεν αποσκοπούν για χρήση από μη επαγγελματίες. Η Volvo Penta δεν αναλαμβάνει απολύτως καμία ευθύνη για πιθανές ζημιές, τόσο υλικές όσο και προσωπικές, που μπορούν να προκληθούν επειδή δεν ακολουθούνται οι οδηγίες συναρμολόγησης ή επειδή η εργασία εκτελείται από μη εξειδικευμένο προσωπικό.

INTRODUCTION

This installation instruction covers parts or accessories manufactured or marketed by Volvo Penta and used in the specified application and for the intended purpose recommended by Volvo Penta. Any use other than those specified may give unpredictable results and result in equipment failure or personal injury.

Proper preparation is extremely helpful for efficient service work. A clean work area at the start of the job will minimize tools and parts becoming misplaced. Obtain tools, instruments and parts needed for the job before work is started. Interrupting a job to locate special tools or repair kits is a needless delay.

When following these instructions the installer must adhere to all U.S. Coast Guard Safety Regulations and ABYC Recommendations and Standards, or other regional regulation that may be in effect.

SERVICE POLICY

Whether within or following the warranty period, Volvo Penta has a constant interest in our products.

It is Volvo Penta's policy to provide dealers with service knowledge so they can give professional service demanded by today's consumer. Volvo Penta Service Schools, frequent mailing of Service Bulletins, Letters and Promotions, Special Tools and these instructions represent Volvo Penta's efforts in giving consumers the best and most prompt service possible. If a service question does not appear to be answered in these instructions, you are invited to call or write to the Volvo Penta Service Department for additional help. Always be sure to give complete information, including engine model and serial number.

Be sure you are familiar with Volvo Penta's Warranty. If you have any questions, call or write the Volvo Penta Service Department. If other than genuine Volvo Penta parts and components are used, Volvo Penta may refuse subsequent warranty claims involving that engine.

When a brand-name product or specific tool is specified, another item may be used. However, the substitute must have equivalent characteristics, including type, strength, and material. It is your responsibility to determine if incorrect substitution could result in product malfunction and personal injury to anyone. To avoid hazards, equivalent products which are used must meet all U.S. Coast Guard Safety Regulations and ABYC standards.

REFERENCES, ILLUSTRATIONS AND SPECIFICATIONS

Volvo Penta reserves the right to make changes at anytime, without notice, to specifications, models, and procedures. Also, the right to change any specifications or parts at any time without incurring any obligation to equip same models manufactured prior to date of such change. All information, photographs, illustrations, and specifications, contained in these instructions are based on the latest information available at the time of printing.

Photographs and illustrations used in this instruction may not depict actual models or equipment. The continuing accuracy of this installation instruction cannot be guaranteed.

Use the general torque specification for all fasteners unless otherwise specified in the instructions.

IMPORTANT SAFETY NOTICES

Carefully observe the safety alert symbols below for dangers, warnings, and cautions. They alert installers and operators of possible dangers or important information contained in this manual.

Warnings alone do not eliminate hazards. They are no substitute for professional workmanship and proper installation.



DANGER! Failure to comply with a danger symbol will result in serious injury or death to boat operator, boat occupants, and/or others.



WARNING! Failure to comply with a warning may result in injury or death to boat operator, boat occupants and/or others.



CAUTION! Failure to comply with a caution may result in failure or damage to the equipment.

NOTE! Special attention should be used to prevent incorrect assembly or disassembly.

KIT PURPOSE

This kit is provided for installing fuse boxes on vibration-free mountings on all electric fuel injection (EFI) Gas Engines.

TOOLS NEEDED

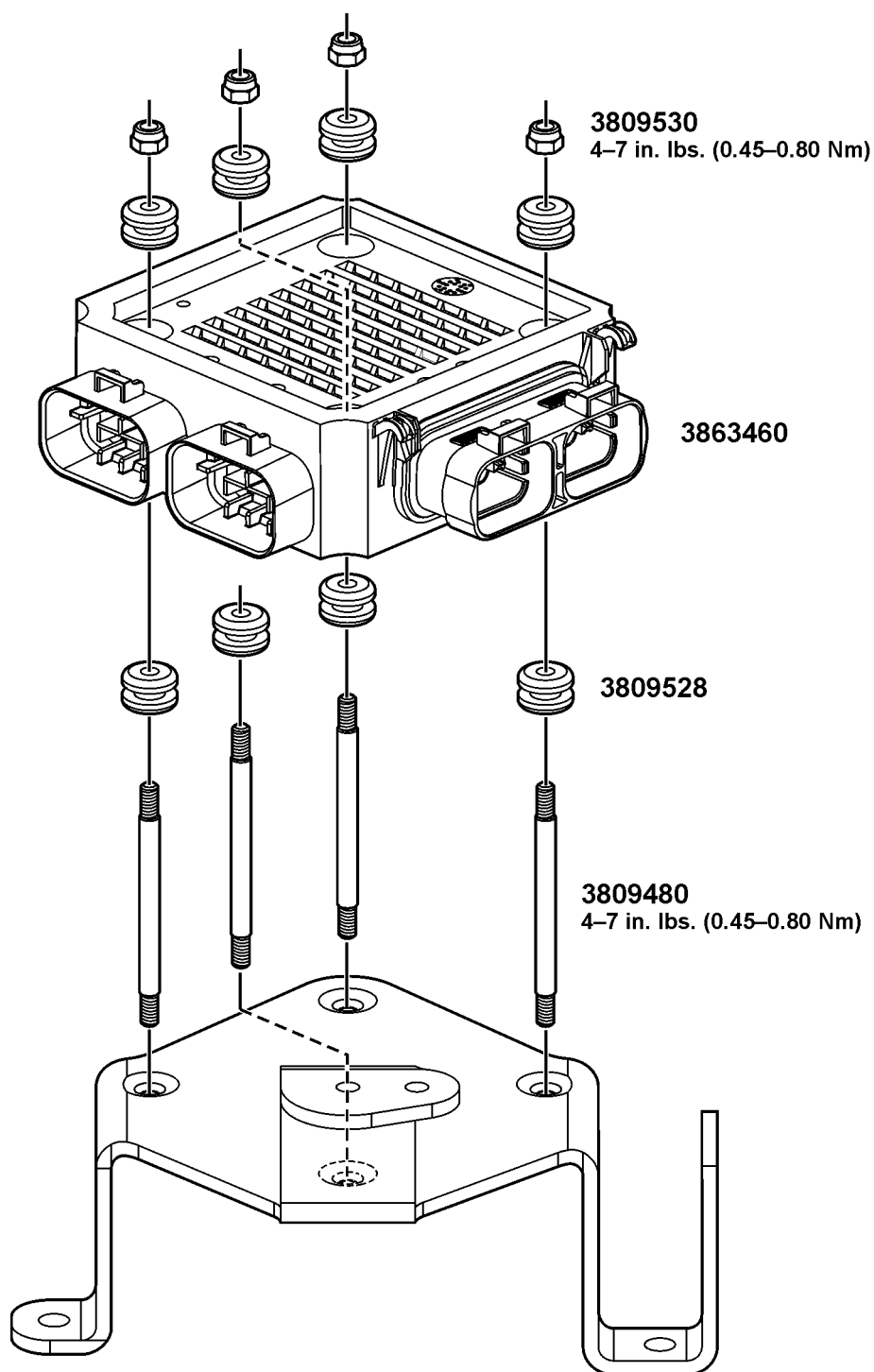
Socket Wrench, 7 mm Socket

Kit Contents (3808318)

3863460 Bussman fuse box	1
3863094 Bracket (fuse box)	1
3809530 Nut.....	4
3809480 Stud.....	4
3809528 Bushings.....	8



CAUTION! Before carrying out any electrical work, be sure to disconnect the negative battery cable in order to avoid accidental engine starts.



23533

DEU

VERWENDUNGSZWECK DES SATZES

Mit diesem Satz werden Sicherungsboxen auf vibrationsfreien Befestigungen an allen Benzin-Einspritzmotoren (EFI-Motoren) angebaut.

ERFORDERLICHES WERKZEUG

Steckschlüssel mit 7-mm-Einsatz

Inhalt des Satzes (3808318)

3863460 Bussman Sicherungsbox	1
3863094 Konsole (Sicherungsbox)	1
3809530 Mutter	4
3809480 Stiftschraube	4
3809528 Buchsen	8



ACHTUNG! Vor allen Arbeiten an der Elektrik muss unbedingt die Minusleitung der Batterie abgeklemmt werden, um unabsichtliches Starten des Motors zu verhindern.

ESP

PROPÓSITO DEL KIT

La instalación de cajas de fusibles sobre monturas libres de vibraciones en todos los motores de gasolina con inyección eléctrica de combustible (EFI).

HERRAMIENTAS NECESARIAS

Llave de cubo, cubo de 7 mm

Contenido del kit (3808318)

3863460 Caja de fusibles Bussman	1
3863094 Soporte (caja de fusibles)	1
3809530 Tuerca	4
3809480 Perno	4
3809528 Casquillos	8



PRECAUCIÓN: Antes de realizar cualquier trabajo eléctrico, desconectar el cable negativo de la batería a fin de evitar que el motor arranque inesperadamente.

FRA

BUT DU KIT

Ce kit est destiné à l'installation de boîtiers à fusibles sur des éléments anti-vibrations, sur tous les moteurs à essence à injection électronique (EFI).

OUTILS NÉCESSAIRES

Clé à douille, 7 mm

Contenu du kit (3808318)

3863460 Boîtier à fusibles Bussman	1
3863094 Support (boîtier à fusibles)	1
3809530 Écrou	4
3809480 Goujon	4
3809528 Douilles	8



ATTENTION ! Avant toute intervention sur le système électrique, s'assurer de bien débrancher le câble négatif (-) de la batterie, de manière à éviter tout démarrage intempestif du moteur.

ITA

FUNZIONE DEL KIT

Questo kit viene fornito nel montaggio di scatole di fusibili su basi di montaggio esenti da vibrazioni, su tutti motori a gas con iniezione elettrica del combustibile (EFI).

UTENSILI NECESSARI

Chiave a cricco, bussola da 7 mm

Contenuto del kit (3808318)

3863460 Scatola dei fusibili	1
3863094 Mensola (scatola fusibili)	1
3809530 Dado	4
3809480 Prigioniero	4
3809528 Boccole	8



ATTENZIONE! Prima di iniziare qualsiasi lavoro elettrico, verificare di aver staccato il cavo negativo della batteria, onde evitare l'avviamento accidentale del motore.

SVE

SATSENS ÄNDAMÅL

Denna sats är till för att montera säkringsdosor för vibrationsfria monteringar på alla elektriska bränsleinsprutningar (EFI) för gasmotorer.

NÖDVÄNDIGA VERKTYG

Hylsnyckel, 7 mm hylsa

Satsens innehåll (3808318)

3863460 Bussman säkringsdosa	1
3863094 Konsol (säkringsdosa)	1
3809530 Mutter	4
3809480 Pinnskruv	4
3809528 Bussningar	8



VIKTIGT! Koppla bort den negativa batterikabeln innan något elektriskt arbete påbörjas, så att inga olyckor sker vid motorstart.



Volvo Penta of the Americas

1300 Volvo Penta Drive
Chesapeake, VA 23320-9810